Ministère des Affaires étrangères

Des clips pour apprendre n°16

Spécial années 80

Avec le concours

de **MCM international** *et du* **CAVILAM**

Spécial années 80

Des clips pour apprendre n°16

Livret pédagogique

REALISATION

Conception
Anny Beauvais, Anne Laurent, Thomas Sorin, Paulette Trombetta, CAVILAM, Vichy.

Coordination
Evelyne Pâquier, CAVILAM, Vichy.

Collaboratrices
Sandy Guiroux, Jacqueline Navarro, CAVILAM, Vichy.

Novembre 2004

Introduction

Spécial années 80 est la seizième cassette de la collection « Des clips pour apprendre » produite par le MAE, réalisée par MCM, et dont l'objectif est de promouvoir l'enseignement / apprentissage du français par la chanson contemporaine.

Les années 80, ce sont les débuts du vidéo-clip, outil de promotion de la chanson, et il est bien évident que les 12 titres choisis ne peuvent résumer à eux seuls une décennie de chansons. Vous trouverez donc des titres phares d'artistes ou de groupes qui connurent ensuite une carrière plus discrète **Isabelle Adjani, Jeanne Mas**, **Thierry Hazard**, **Niagara** mais aussi plusieurs succès de grandes figures de la chanson française : les auteurs compositeurs interprètes **Serge Gainsbourg**, **Claude Nougaro** et **Jean-Jacques Goldman** et le rocker préféré du public français **Johnny Hallyday**. Plusieurs groupes de rock ayant connu leur premier grand succès auprès des adolescents des années 80 se trouvent également dans cette compilation : **Les Rita Mitsouko**, **Les Négresses Vertes** (rock alternatif) et **Indochine** (rock pop). Un dernier artiste en marge du show-biz mais poursuivant une belle carrière, **Stéphane Eicher** complète encore cette sélection.

Je souhaite beaucoup de plaisir et de succès à tous les enseignants et à toutes les enseignantes qui feront entrer ces clips dans leur classe et qui s'inspireront des suggestions pédagogiques rédigées par l'équipe enseignante du CAVILAM.

Je tiens également à remercier ici les artistes, éditeurs et maisons de disques qui ont permis la réalisation de ce projet.

Bonne découverte !

France Anthonioz
Ministère des Affaires étrangères
Direction de la Coopération Culturelle et du Français

Sommaire

Spécial années 80

1. ISABELLE ADJANI : Pull Marine
Paroles et musique : Gainsbourg/Adjani © Universal/Mercury

2. STEPHANE EICHER : Combien de temps
Paroles et musique : Dacla/Eicher © Universal/Barclay

3. SERGE GAINSBOURG : Aux enfants de la chance
Paroles et musique : Gainsbourg © Universal/Mercury

4. JEAN-JACQUES GOLDMAN : Envole-moi
Paroles et musique : Goldman © Sony/Epic

5. JEANNE MAS: En rouge et noir
Paroles et musique : Mas / Musumarra / Calabrese / Meinardi © EMI

6. NIAGARA : L'amour à la plage
Paroles et musique : Laporte © Universal/Polydor

7. JOHNNY HALLYDAY : Je te promets
Paroles et musique : Goldman © Universal/Mercury

8. LES NEGRESSES VERTES : Voilà l'été
Paroles et musique : Les négresses vertes © Universal/Off the track

9. INDOCHINE : L'aventurier
Paroles et musique : Nicolas Sirkis © BMG/Ariola

10. LES RITA MISTOUKO : Marcia Baïla
Paroles et musique : Ringer/Chichin © Virgin

11. CLAUDE NOUGARO : Nougayork
Paroles et musique : Nougaro/Saisse © Warner/Wea

12. THIERRY HAZARD : Le jerk
Paroles et musique : Hazard © Sony music/Columbia

Notices biographiques

Isabelle Adjani : née en 1955 à Paris, Isabelle Adjani est avant tout une actrice remarquable. Elle n'a enregistré que quelques titres écrits notamment par S. Gainsbourg et J. Higelin. En 2004, elle participe avec de nombreuses autres personnalités de la musique et du cinéma à l'opération "10 ans ensemble" au profit de l'aide contre le SIDA.
Site officiel : http://www.isabelleadjani.net/

Stéphane Eicher : né en 1960 en Suisse. En 1982, S. Eicher entame sa carrière en solo : compositeur et interprète, il chante en français, en anglais, en allemand. En 1993, son titre « Déjeuner en paix » remporte un succès énorme en France. Depuis 1989, c'est l'écrivain Philippe Djian qui écrit ses textes en français.
Site officiel : http://www.stephaneicher.com/

Serge Gainsbourg : (1928-1991). Auteur, compositeur, interprète, S. Gainsbourg tant par ses textes que par son comportement s'est inscrit dans le champ de la provocation. Ses chansons relèvent de styles musicaux très divers (funk, reggae, jazz, pop) et dans ses textes, il manie les jeux de mots et l'humour.
Site officiel :
http://sergegainsbourg.artistes.universalmusic.fr

Jean-Jacques Goldman : né en 1951 à Paris. Il se lance dans une carrière en solo en 1981. Il rencontre un succès immédiat avec son titre « Il suffira d'un signe ». En 1985, il crée le trio Fredericks-Goldman-Jones. JJ Goldman compte parmi les grandes figures contemporaines de la chanson française : interprète, il se distingue aussi comme auteur / compositeur pour de nombreux artistes (C. Dion, J. Hallyday..) et son engagement pour les causes humanitaires.
Site : http://www.parler-de-sa-vie.net

Johnny Hallyday : né en 1943. Incontournable rocker de la chanson française ! En 40 ans de carrière, J. Hallyday a vendu plus de 80 millions de disques et interprété plus de 900 chansons.
Site officiel :
http://johnnyhallyday.artistes.universalmusic.fr

Jeanne Mas : née en 1958 à Alicante (Espagne). Sa carrière musicale démarre en France en 1984 grâce au titre « Toute première fois ». En 1985, elle obtient deux Victoires de la musique. Son dernier album, sorti en 2003 a connu moins de succès.
Site officiel : www.jeannemas.com

Niagara : groupe créé en 1982, composé de Muriel Laporte et de Daniel Chenevez. En 1984, le groupe se fait connaître avec le titre « Tchiki Boum » et leur premier album remporte un succès immédiat auprès du public. Niagara se sépare en 1992.
Site officiel :
http://niagaramusic.artistes.universalmusic.fr/home.htm

Les Négresses vertes : groupe de rock alternatif composé de 9 musiciens et un chanteur créé en 1987. Leur premier album sort en 1989 et séduit le public par la musique où se mêlent les rythmes rock, flamenco, raï, musette.
Site officiel : http://www.negressesvertes.com/

Rita Mitsouko : duo de rock créé en 1979 qui se compose de Catherine Ringer et de Fred Chichin. Le groupe se fait connaître avec le titre Marcia Baïla et connaît un grand succès avec son album *The No Comprendo* sorti en 1984. En 2004, les Rita Mitsouko ont sorti un album live (concert avec un orchestre symphonique)
« En concert avec l'orchestre Lamoureux ».
Site officiel : http://www.ritamitsouko.com/

Claude Nougaro : (1929-2004). Légende de la chanson et du jazz français, C. Nougaro a connu un premier succès avec le titre *Cécile ma fille* en 1963. Il remporte une victoire de la musique pour son album *Nougayork* en 1989. Ses textes se distinguent par leur teneur poétique et plusieurs titres (*Toulouse, Amstrong…)* sont des morceaux emblématiques de la chanson française.
Site officiel : http://www.nougaro.com/

Indochine : groupe de rock pop créé en 1981 composé de Nicola et Stéphane Sirkis, Dominique Nicolas, Dimitri Bodianski. Le premier album « L'aventurier » est encensé par la critique et le public. En 1999, c'est un nouvel Indochine qui repart en tournée et qui conquiert de nouveau ses fans avec le titre *J'ai demandé à la lune*.
Site officiel : http://www.indo.fr/

Thierry Hazard: né en 1962. T. Hazard a fait partie de plusieurs groupes de rock avant de se lancer dans une carrière solo. A la fin des années 80, son titre *Le jerk* est un grand succès populaire. En 1991, il signera encore deux titres qui remportent un certain succès puis disparaîtra de la scène musicale française.

Pour les artistes ne disposant pas de sites officiels, vous trouverez quelques informations sur les sites suivants (articles, interviews, biographies) :
www.mcm.net
www.tv5.org/musique
www.rfimusique.com

Fiches pédagogiques, mode d'emploi

Les fiches sont organisées selon le principe d'une succession de tâches. Il y a souvent plusieurs propositions pour une même étape. Il n'est pas prévu de tout faire mais de faire un choix et / ou de s'inspirer des activités pour les adapter à sa classe.

Nous voulons faciliter l'accès à la connaissance, éveiller la curiosité, **donner envie d'apprendre**.

Les phrases à l'infinitif s'adressent aux professeurs et donnent des indications sur le déroulement de la classe (exemple : " Partager la classe en deux groupes. ")

Les phrases à l'impératif ou les questions directes s'adressent aux apprenant(e)s ; ce sont des consignes de travail ou des questions (exemples : " *Classez par ordre d'importance les mots suivants.* " ou " *Que pensez-vous de cette opinion ?* ").

Les niveaux indiqués dans les fiches correspondent aux niveaux du cadre européen commun de référence (cf. tableau page suivante).

Contacts

Ministère des Affaires Etrangères
Mme France Anthonioz
Direction de la Coopération Culturelle et du Français
244, boulevard Saint-Germain, F-75007 PARIS
Télécopie : (33) 1 43 17 90 05
Courrier électronique : france.anthonioz@diplomatie.gouv.fr
Merci d'adresser 1 à 4 demandes de cassettes par ordre de préférence.

CAVILAM
Mme Evelyne Pâquier
1, avenue des Célestins, F-03200 Vichy.
Tél. : +(33) 4 70 30 83 83 - Télécopie : (33)4 70 30 83 84
Courrier électronique : epaquier@cavilam.com

Retrouvez les idées du CAVILAM sur le site
www.leplaisirdapprendre.com

CADRE EUROPEEN COMMUN DE REFERENCES

	Comprendre		Parler		Ecrire
	Lire	**Ecouter**	**S'exprimer oralement en continu**	**Prendre part à la conversation**	Ecrire
A1	L'apprenant peut comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.	L'apprenant peut comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de lui-même, de sa famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.	L'apprenant peut utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire son lieu d'habitation et les gens qu'il connaît.	L'apprenant peut communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases lentement et à l'aider à formuler ce qu'il essaie de dire. Il peut poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont il a immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.	L'apprenant peut écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Il peut porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple son nom, sa nationalité et son adresse sur une fiche d'hôtel.
A2	L'apprenant peut lire des textes courts très simples. Il peut trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les petites publicités, les prospectus, les menus et les horaires et il peut comprendre des lettres personnelles courtes et simples.	L'apprenant peut comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui le concerne de très près (par exemple, lui-même, sa famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Il peut saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.	L'apprenant peut utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples sa famille et d'autres gens, ses conditions de vie, sa formation et son activité professionnelle actuelle ou récente.	L'apprenant peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des et des activités familiers. Il peut avoir des échanges très bref même si en règle générale, il ne comprend pas assez pour poursuivre une conversation.	L'apprenant peut écrire des notes et messages simples et courts. Il peut écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements.
B1	L'apprenant peut comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à son travail.	L'apprenant peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc…	L'apprenant peut de manière simple afin de raconter des expériences et des évènements, ses rêves, ses espoirs ou ses buts. Il peut brièvement donner les raisons et explications de ses opinions ou projets.	L'apprenant peut faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans une région où la langue est parlée.	L'apprenant peut écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui l'intéressent personnellement.
B2	L'apprenant peut lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue.	L'apprenant peut comprendre la plupart des émissions de télévision sur l'actualité et les informations. Il peut comprendre la plupart des films en langue standard.	L'apprenant peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets relatifs à ses centres d'intérêt.	L'apprenant peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rendent possible une interaction normale avec un locuteur natif	L'apprenant peut écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à ses intérêts. Il peut écrire des lettres qui mettent en valeur le sens qu'il attribue personnellement aux événements et aux expériences.
C1	L'apprenant peut comprendre des textes factuels et ou littéraires longs et complexes et en apprécier les différences de styles. Il peut comprendre des articles spécialisés et de longues instructions techniques même lorsqu'ils ne sont pas en relation avec son domaine.	L'apprenant peut comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et que les articulations sont seulement implicites. Il peut comprendre les émissions de télévision et les films sans trop d'effort.	L'apprenant peut présenter des descriptions claires et détaillées de sujets complexes, en intégrant des thèmes qui leur sont liés, en développant certains points et en terminant son intervention de façon appropriée.	L'apprenant peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher mes mots. Il peut utiliser la langue de manière souple et efficace pour ders relations sociales et professionnelles. Il peut exprimer ses idées et opinions avec précision et lier ses interventions à celles de ses interlocuteurs	L'apprenant peut s'exprimer dans un texte clair et bien structuré et développer son point de vue. Il peut écrire sur des sujets complexes dans une lettre, un essai ou un rapport, en soulignant les points qu'il juge importants. Il peut adopter un style adapté au destinataire.
C2	L'apprenant peut lire sans effort tout type de texte, même abstrait ou complexe quant au fond ou à la forme, par exemple un manuel, un article spécialisé ou une œuvre littéraire.	L'apprenant n'a aucune difficulté à comprendre le langage oral, que ce soit dans les conditions du direct ou dans les médias et quand on parle vite, à condition d'avoir du temps pour se familiariser avec un accent particulier.	L'apprenant peut présenter une description ou une argumentation claire et fluide dans un style adapté au contexte, construire une présentation de façon logique et aider son auditeur à remarquer et à se rappeler les points importants.	L'apprenant peut participer sans effort à toute conversation ou discussion et il est aussi très à l'aise avec les expressions idiomatiques et les tournures courantes. Il peut s'exprimer couramment et exprimer avec précision de fines nuances de sens. En cas de difficulté, il peut faire marche arrière pour y remédier avec assez d'habileté et pour qu'elle passe presque inaperçue	L'apprenant peut écrire un texte clair, fluide et stylistiquement adapté aux circonstances. Il peut rédiger des lettres, rapports ou articles complexes, avec une construction claire permettant au lecteur d'en saisir et de mémoriser les points importants. Il peut résumer et critiquer par écrit un ouvrage professionnel ou une oeuvre littéraire.

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

MCM TOP

CAVILAM

Des clips pour apprendre

Assurer la promotion commerciale d'une chanson passe aujourd'hui par la production et la diffusion de clips. Certains sont très simples et se contentent de montrer l'artiste sur scène. D'autres au contraire s'avèrent de véritables œuvres artistiques.
Les collections « Des clips pour apprendre » (MAE / MCM) et « Paroles de clips » (MAE / TV5) proposent des incursions dans le paysage musical français contemporain et s'adressent aux enseignants et enseignantes qui souhaitent faire entrer de nouvelles chansons dans leur classe.

Pourquoi travailler avec des clips en classe ?

Le clip vidéo constitue une unité sémantique courte : il s'agit de la mise en images, de la scénarisation d'une chanson. C'est un document vivant qui appartient au monde contemporain.
L'utilisation de clips en classe dépasse donc la simple exploitation d'un matériau linguistique : le clip permet bien sûr de faire la connaissance de l'artiste concerné et d'une chanson mais plus largement, il sert de déclencheur pour des exploitations pédagogiques s'adressant à des apprenant/e/s de tout niveau. En effet, les activités peuvent s'appuyer sur chacun des éléments du clip : les images, le scénario, la musique, l'artiste… et les paroles. Partiellement linguistique, le clip peut facilement être utilisé à différents niveaux.
Exploiter des clips en classe participe également d'une éducation aux médias puisque cela permet - avec des moyens simples – une approche consciente des documents.

Exemples d'activités faciles à adapter

APPROCHE GENERALE
Observation / Repérage
Voici une liste de mots, entourez les mots qui correspondent au clip :
Flou / net / clair / sombre / couleurs vives / en noir et blanc / en couleur / rapide / lent / beau / laid / monotone / vivant / animé / lieu unique / plusieurs lieux / chanteur / chanteuse / musiciens / mouvements de caméra / caméra fixe.
Faites l'inventaire des plans du clip (gros plan, plan rapproché, plan moyen, plan d'ensemble). *Notez combien de fois la caméra change de place.*
Opinion sur le clip
Quels sont les critères de qualité d'un clip ?
Exemples de réponses : la qualité des images / la qualité technique / l'originalité / la chorégraphie / la relation texte/images / la musique / l'interprétation / le scénario / etc.
Regardez le clip. A deux, donnez votre point de vue sur chaque critère défini par rapport à ce clip. Mise en commun.

SCENARIO

Identification / Repérage

Confier des tâches différentes à des sous-groupes.
Identifiez tous les lieux du clip.
Faites l'inventaire des personnages.
Notez les actions réalisés par les personnages.

Anticipation

Visionner le début ou la fin du clip : *imaginez le scénario après / avant.*
Distribuer les paroles incomplètes et visionner le clip sans le son : *complétez les phrases de la chanson.*

Reconstitution

Visionner un clip une seule fois *: reconstituez le déroulement du clip. Qui étaient les personnages du clip ? Que s'est-il passé ? Etc.*

MUSIQUE

Hypothèses

Visionner le clip (en partie ou dans sa totalité) sans le son : *à votre avis, quel est le style de musique qui accompagne ce clip ?*

Opinion

Visionner le clip avec le son : *le clip vous semble-t-il adapté à l'interprétation de la chanteuse / du chanteur et à la musique ? Que pensez-vous de l'interprétation de la chanteuse / du chanteur et de la musique ?*

PAROLES

Anticipation / comparaison

Écoutez la chanson et lisez les paroles. En petits groupes, imaginez le scénario d'un clip pour cette chanson. Communiquez votre résultat à la classe.
Visionner le clip. *Donnez votre opinion sur la version proposée par le réalisateur.*

Ecriture créative

Donnez tous les mots que vous connaissez sur le thème de la chanson. Noter les mots au tableau. *Ecrivez un texte utilisant le plus de mots possibles.*
Passer le clip sans le son. *Complétez le texte de la chanson d'après le clip que vous avez vu. Lisez vos textes à haute voix.* Visionner le clip avec le son.
A partir des paroles d'une chanson, imaginez le scénario d'un clip qui mettra en scène tous les participant/e/s de la classe. Dessinez (même sommairement) la succession des scènes.
Si caméra disponible, filmer le clip. Chaque participant aura une copie.

ARTISTE

Ecrivez une lettre au chanteur / à la chanteuse ou au réalisateur / à la réalisatrice du clip pour lui donner l'avis de la classe sur le clip.
Adressez une lettre au chanteur via la maison de disques ou Internet pour lui présenter les productions créées à partir de sa chanson, demander une photo ou affiche dédicacée, l'adresse du fan-club, etc.

Michel Boiron, Evelyne Pâquier

1. Isabelle ADJANI : Pull marine

Niveaux : A2, B1 **Objectifs :** Expression orale : présenter quelqu'un ; décrire le caractère d'une personne ; décrire un animal, un objet ; mener une interview ; exprimer une opinion. Expression écrite : rédiger une lettre de motivation. **Thèmes :** L'eau, les quatre éléments, la passion.	**Vocabulaire :** Toucher le fond : *atteindre le point le plus bas physiquement, moralement ou dans ses affaires.* Un effet retard : *événement qui arrive avec un certain retard à la suite d'un événement déclencheur.* Rappliquer (familier) : *revenir.* Le point de non-retour : *moment où il impossible de revenir en arrière.* Une traqueuse : *ici, personne qui a peur.*

1. Mise en route
A2 / B1 A trois ou quatre.
Présentez des hommes ou des femmes célèbres passionnés par leur métier. Cherchez dans différents domaines (artistiques, sportifs, scientifiques, sports extrêmes, politiques, ….)
Mise en commun.

2. Avec le clip
A2 / B1 Diviser la classe en deux groupes. Visionner le clip.
Groupe A : *notez tous les objets ou animaux qui ont un rapport avec l'eau. Décrivez-les.*
Groupe B : *notez tout ce qui est de couleur bleue.*
Mise en commun : *établissez une liste commune.*
A2 / B1 *Pour vous, le clip finit-il par une note d'espoir ?*
B1 *Quels sont les sentiments exprimés par l'attitude d'Isabelle Adjani ?*

3. Avec les paroles
A2 / B1 *Relevez les mots (objets, animaux…) qui ont un rapport avec l'eau ou qui sont de couleur bleue. Comparez avec la liste que vous avez établie lors du visionnage du clip.*
A2 / B1 *Les paroles finissent-elles par une note d'espoir ?*
B1 *Quels sont les sentiments exprimés dans les paroles ? Sont-ils identiques à ceux exprimés dans le clip ?*

4. Expression orale
A2 / B1 *Des quatre éléments, l'eau, l'air, la terre, le feu, quel est celui qui vous attire le plus ? Pourquoi ?*
A2 / B1 A deux. *Vous interviewez une personne passionnée par son métier et un élément de la nature, par exemple : un pompier passionné par le feu ; un agriculteur passionné par la nature, un guide par la montagne, un pêcheur par l'eau etc.*
B1 *A votre avis, quand on a une passion, est-il possible de partager sa vie avec quelqu'un ?*

5. Expression écrite
A2 / B1 *Vous écrivez une lettre de motivation pour faire un stage dans un métier qui vous passionne. Dites ce qui vous plaît dans ce métier et décrivez les traits de votre caractère qui sont des atouts pour la réalisation de ce métier.*

6. Pour aller plus loin

A2 *Consultez le site* **www.alapage.com**
Tapez « Jacques Mayol » *dans la zone de recherche, lisez le résumé et la quatrième de couverture du livre qui lui est consacré. Présentez J. Mayol dans un court texte.*

A2 / B1 *En vous aidant des deux articles ci-dessous, présentez Luc Besson ou le Grand Bleu.*

Luc BESSON : « le grand bleu », « le cinquième élément » in **www.teemix.aufeminin.com**

Né le 18 mars 1959, Luc passe son enfance dans le sud de la France et se passionne pour la mer et la plongée.
A 17 ans, il est victime d'un grave accident et ne pourra plus jamais refaire de la plongée. Il retourne sans conviction sur les bancs de l'école mais passe le plus clair de son temps à la cinémathèque. Puis il part 3 ans en Amérique où il obtient des petits jobs sur des productions. Il sera engagé comme stagiaire sur le film « Loulou » de Maurice Pialat, réalisateur de seconde équipe sur « le grand carnaval » d'Alexandre Arcady en 1983.
Il réalise aussi de nombreux clips, où il s'essaie à de nouvelles techniques, et fait la connaissance de Pierre Jolivet, avec qui il deviendra ami. Ils fondent ensemble la société de production « Les films du loup », qui produira son premier court métrage « L'avant dernier » avec Jean Réno. En 1985, il réalise « Subway » avec Isabelle Adjani, et en 1987 « Le grand Bleu » avec Jean-Marc Barr, Jean Réno et Rosanna Arquette, musique d'Eric Serra.
En 1994, il réunit Jean Réno et Nathalie Portman dans « Léon » et en 1997, il tourne le « Cinquième élément », révélant Milla Jovovitch.

« Le grand bleu » in **www.allocine.com**

Synopsis : la rivalité de deux enfants, dans la mer, en Grèce, qui se poursuit lorsqu'ils sont adultes. Lequel des deux plongera le plus loin et le plus profond ? Leurs amours, leurs amitiés, avec les humains et avec les dauphins, à la poursuite d'un rêve inaccessible.
Une histoire tirée d'un fait réel : l'histoire du **Grand Bleu** est inspirée par la vie de Jacques Mayol, célèbre champion de plongée en apnée incarné par Jean-Marc Barr dans le long métrage. Jacques Mayol a étroitement collaboré à la mise en chantier du film puisqu'il y agissait en tant que conseiller technique.
Critiques :
Annie : superbe film !!! La passion de Jacques pour la mer, la musique, Johana, ce bleu... c'est tout simplement magnifique, je conseille à tous ceux qui ont aimé le film de lire le livre écrit par Luc Besson... On va encore plus loin... Le seul fait de parler de ce film me rend heureuse je dois être l'une des plus grandes fans, pourtant j'ai l'âge du film...
Joël : excellent film français !!! Même si Jean-Marc Barr est très mauvais, Jean Reno et Jean Bouise sont vraiment plus qu'excellents... Les images sont superbes et les scènes géniales, le scénario est triste, mais plus beau que jamais. A voir et à revoir : film culte !!!...

La lecture de ces articles modifie-t-elle le regard que vous portiez sur le clip ?

A2 / B1 *Regardez un extrait du film « le grand bleu ». Que pensez-vous de la passion de cet homme pour la mer ?*
B1 *Consultez le site* **www.evene.fr**
Tapez dans la zone de recherche le nom d'un homme ou d'une femme passionné/e par son métier : Hubert Reeves, Marie Curie, Jacques Yves Cousteau, Agnès Jaoui…
Lisez sa biographie puis présentez cette personnalité à la classe.

Fiche réalisée par Paulette Trombetta, CAVILAM, Vichy

1. Isabelle ADJANI : Pull marine

Paroles et musique : Gainsbourg/Adjani © Universal/Mercury

J'ai touché le fond de la piscine
Dans le petit pull marine
Tout déchiré aux coudes
Que j'ai pas voulu recoudre
Que tu m'avais donné
Je me sens tellement abandonnée

Y'a pas qu'au fond de la piscine
Que mes yeux sont bleu marine
Tu les avais repérés
Sans qu'il y ait un regard
Et t'avais rappliqué
Maintenant je paie l'effet retard

Avant de toucher le fond
Je descends à reculons
Sans trop savoir ce qui se passait dans le fond

C'est plein de chlore au fond de la piscine
J'ai bu la tasse tchin tchin
Comme c'est pour toi je m'en fous
Je suis vraiment prête à tout
Avaler que m'importe
Si on me retrouve à moitié morte

Noyée au fond de la piscine
Personne ne te voyait
Sous mon petit pull marine
M'enlacer je t'embrassais
Jusqu'au point de non-retour
Plutôt limite de notre amour

Avant de toucher le fond
Je descends à reculons
Sans trop savoir ce qui se passait dans le fond

Viens vite au fond de la piscine
Repêcher ta petite sardine
L'empêcher de se noyer
Au fond de toi la garder
Petite sœur traqueuse
De l'air de ton air amoureuse

Si nous deux c'est au fond dans la piscine
La deux des magazines
Se chargera de notre cas
Et je n'aurai plus qu'à
Mettre des verres fumés
Pour montrer tout ce que je veux cacher

Retrouve-moi au fond de la piscine
Avant que ça m'assassine
De continuer sans toi
Tu peux compter sur moi
Je te referai plus le plan de la star
Qui a toujours ses coups de cafard

J'ai touché le fond de la piscine
Dans ton petit pull marine

2. Stéphane EICHER : Combien de temps

Niveau : B1 **Objectifs :** Expression orale : poser des questions ; raconter une histoire au passé ; exprimer une opinion, des sentiments ; comparer ; caractériser un objet. Expression écrite : définir. **Thèmes :** Le temps, la communication, l'amour.	**Vocabulaire :** Illusoire : *trompeur, qui peut sembler vrai alors que c'est faux.* Futile : *sans valeur, sans intérêt.*

1. Mise en route
A deux. *Donnez des représentations imagées du temps qui passe.*
Mise en commun.

2. Avec le clip
Visionner le début du clip : introduction musicale jusqu'au lit.
Comptez le nombre de plans. (1 + les violonistes)
Décrivez les différents objets vus dans ces plans.
Imaginez une utilisation de ces objets par rapport au titre. Ces objets correspondent-ils aux représentations citées dans la mise en route ?
Quels sentiments cette musique évoque-t-elle en vous ?
Visionner la suite du clip.
A deux. *Fixez votre attention sur deux ou trois objets montrés au début et observez l'utilisation de ces objets.*
Mise en commun.

3. Avec les paroles
Cet homme est-il heureux ou malheureux ? Justifiez votre réponse.
A deux. *Choisissez un couplet. Imaginez une histoire passée correspondant aux paroles.*
Mise en commun.

4. Expression orale
A deux. *Complétez la question : combien de temps… ?*
Faites plusieurs propositions.
Mise en commun.
A deux. *Pour vous, le fait de rester face à face sans un mot est-il un signe d'ennui, de complicité, de bonheur total, de mal être ?*
Pensez-vous que l'on puisse communiquer seulement par des paroles ? La communication orale vous paraît-elle la plus importante ?

5. Expression écrite
A deux. *Recherchez des expressions ou des mots composés avec le mot temps. Donnez-en une définition ou / et employez-les dans une phrase.*

Par exemple : avoir le temps, perdre son temps, prendre son temps, en deux temps, de temps en temps, dans le temps, etc. *Vous pouvez consulter un dictionnaire ou le site* : **www.encyclo.voila.fr**

6. Pour aller plus loin

Comparez cette chanson et le poème de Guillaume Apollinaire « Sous le pont Mirabeau », Alcools : poèmes 1898-1913.

Sous le pont Mirabeau coule la Seine
Et nos amours
Faut-il qu'il m'en souvienne
La joie venait toujours après la peine.

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure
Les mains dans les mains restons face à face
Tandis que sous

Le pont de nos bras passe
Des éternels regards l'onde si lasse
Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure

L'amour s'en va comme cette eau courante
L'amour s'en va
Comme la vie est lente
Et comme l'espérance est violente

Vienne la nuit sonne l'heure
Les jours s'en vont je demeure

Passent les jours et passent les semaines
Ni temps passé
Ni les amours reviennent
Sous le pont Mirabeau coule la Seine

Est-ce le poème ou la chanson qui vous touche le plus ?
Connaissez-vous d'autres poèmes ou chansons qui parlent d'amour et du temps qui passe ? Présentez-les à la classe.

Depuis 1989, Philippe Djian est le parolier de Stephan Eicher.
Consultez le site **http://philippedjian.free.fr/**
Présentez Djian, les textes de ses chansons, ses romans, ses scénarii.

Fiche réalisée par Paulette Trombetta, CAVILAM, Vichy

2. Stéphane EICHER : Combien de temps

Paroles et musique : Dacla/Eicher © Universal/Barclay

L'ombre de mes cils un seul regard
L'ombre de mes cils comme un rempart
Le plaisir facile les amours d'un soir
Meurent d'un oubli subtil dans le nœud d'un foulard

Combien de temps combien de temps
Si on restait face à face sans un mot
Sans une gomme qui efface
Combien de temps combien de temps
Et je bois je bois
Et je suis saoul de toi saoul de toi

L'ombre de mes cris flèches invisibles
L'ombre de mes cris comme une cible
Les mots inutiles sourires illusoires
A vos questions futiles je réponds au hasard
Combien de temps combien de temps
Si on restait face à face sans un mot
Sans une gomme qui efface
Combien de temps combien de temps
Et je bois je bois
Et je suis saoul de toi

Ces jours-là j'ai de la peine
A vivre loin loin de toi
J'ai de la folie plein les veines
Je bois je bois et je suis saoul de toi
Combien de temps
Combien de temps combien de temps
Si on restait face à face sans un mot
Sans une gomme qui efface
Combien de temps combien de temps
Et je bois je bois et je suis saoul de toi

3. Serge GAINSBOURG : Aux enfants de la chance

Niveaux : A2 / B1 / B2 **Objectifs :** Expression orale : raconter une histoire ; prendre position ; parler des sentiments ; justifier un choix ; présenter un livre, un film ; faire un exposé. Expression écrite : écrire des slogans ; rédiger un article de journal ; du français familier au français standard. **Thèmes :** La drogue, l'adolescence, la dépendance. **Vocabulaire :** Un shoot (familier) : *une injection intraveineuse d'un produit toxique.* Le shit : *haschich, résine de cannabis, souvent coupée avec d'autres produits.*	La transe : *état d'anxiété, d'excitation.* Une impudence : *comportement audacieux, effronté, insolent.* Une substance : *ici, la drogue.* En substance : *pour s'en tenir à l'essentiel, en résumé.* Baiser (familier) : *avoir des relations sexuelles.* Etre baisé (familier) : *être dupé, trompé, berné.* Angel dust : *poussière d'ange, héroïne.* Magic mushroom : *champignon hallucinogène.* Free base : *crack.* Dragon chasing *: aller à la chasse au dragon, prendre de l'opium.*

1. Mise en route
A2 / B1 / B2 A deux. *Choisissez 10 mots pour parler de la drogue.*
Mise en commun.

2. Avec le clip
A2 Visionner le clip.
A deux. *Racontez l'histoire des adolescents sans entrer dans les détails.* Mise en commun.
Visionner le clip une seconde fois.
Reprenez les différentes séquences de façon détaillée. Mise en commun.
Trouvez-vous la fin du clip réaliste ? Pourquoi ?
B1 / B2
Visionner le clip. A deux.
Quels sont les sentiments exprimés par les adolescents dans les différentes séquences ?
Mise en commun.
Comment est filmé le chanteur ? Quelle la fonction, quel est son rôle dans le clip ?
Comparez les deux décors : celui où évoluent les adolescents et celui où se trouve Serge Gainsbourg.

3. Avec les paroles
A2 Ne travailler que le refrain.
Réécrivez le refrain en français standard.
B1 / B2 *Reformulez en français standard les risques et les problèmes liés à la drogue et cités par Serge Gainsbourg.*
B2 A deux. *Relevez les jeux de mots* : dis leur / dealer – leur Heure / l'horreur - …
Mise en commun.

4. Expression orale
A2 *Imaginez un dialogue entre le dealer et le groupe de jeunes.*
Imaginez un dialogue entre le dealer et l'adolescent.
A2 / B1 / B2 *Pensez-vous que des adolescents puissent se battre contre des dealers ?*
B1 / B2 *Que pensez-vous de la vente libre de la drogue ?*
A votre avis, la drogue est-elle plus nuisible que le tabac ou l'alcool ?
B2 *Serge Gainsbourg était un provocateur. Il buvait et fumait beaucoup (aussi sur scène ou lors des émissions de télévision où il était invité).*
A votre avis, pour quelles raisons a-t-il écrit et interprété cette chanson ?

5. Expression écrite
A2 *Faites une affiche destinée à la lutte contre la drogue.*
B1 / B2 *Ecrivez un article dans un journal pour avertir les jeunes des dangers de la drogue.*

6. Pour aller plus loin
A2 / B1 / B2.
Pour les plus jeunes : *consultez le site* **www.ricochet-jeunes.org**
A gauche de l'écran : cliquez sur les livres / par thème / drogue.
Pour tous : *consultez le site* **www.10-18.fr**
A droite de l'écran, cliquez sur plus de critères / mots clés : tapez drogue.
A deux, choisissez un livre, justifiez votre choix.

Consultez le site **www.doctissimo.fr**
Cliquez sur « drogues et dépendances : tous les produits, tous les effets ».
A2 *En vous aidant du plan du site et de vos connaissances sur le sujet, faites des exposés sur la drogue : la dépendance, les différents produits, agir, réagir…*
B2 *A partir des textes du site : faites des exposés sur le sujet.*

B1 / B2 *Présentez un livre parlant de la dépendance, faites une fiche de lecture : titre, auteur, collection, résumé, impression.*
Présentez un film parlant de la dépendance.

B1 / B2 *Selon vous, la période de l'adolescence est-elle plus facile à vivre maintenant que du temps de vos parents ou de vos grands-parents ?*

Fiche réalisée par Paulette Trombetta, CAVILAM, Vichy

3. Serge GAINSBOURG : Aux enfants de la chance

Paroles et musique : Gainsbourg © Universal/Mercury

Aux enfants de la chance
Qui n'ont jamais connu les transes
Des shoots et du shit
Je dirai en substance
Ceci

Touchez pas à la poussière d'ange
Angel dust en
Shoot ou en shit
Zéro héros à l'infini

Je dis dites-leur et dis-leur
De casser la gueule aux dealers
Qui dans l'ombre attendent leur
Heure
L'hor
Reur
D'min
Nuit

Aux enfants de la chance
Qui n'ont jamais connu les transes
Des shoots et du shit
Je dirai en substance
Ceci

Ne commettez pas d'imprudences
Surtout n'ayez pas l'impudence
De vous faire foutre en l'air avant
l'heure dites
Comme Samantha
Edith
Et dites

Je dis dites-leur et dis-leur
De casser la gueule aux dealers
Qui dans l'ombre attendent leur
Heure
L'hor
Reur
D'min
Nuit

Aux enfants de la chance
Qui n'ont jamais connu les transes
Des shoots et du shit
Je dirai en substance
Ceci

N'approchez pas le magic mushroom
N'essayez surtout pas le free base
Car c'est lui qui vous baise
Ouai, c'est celui qui vous baise
A l'aise

Je dis dites-leur et dis-leur
De casser la gueule aux dealers
Qui dans l'ombre attendent leur
Heure
L'hor
Reur
D'min
Nuit

Aux enfants de la chance
Qui n'ont jamais connu les transes
Des shoots et du shit
Je dirai en substance
Ceci

Touchez pas au dragon chasing
Chasse au dragon
Qui se prend en shoot ou en shit
Zéro héro à l'infini

Je dis dites-leur et dis-leur
De casser la gueule aux dealers
Qui dans l'ombre attendent leur
Heure
L'hor
Reur
D'min
Nuit

4. Jean-Jacques GOLDMAN : Envole-moi

Niveaux : B1 / B2 **Objectifs :** Expression orale : émettre des hypothèses à partir d'images ; raconter ; débattre ; donner son avis ; émettre la condition. Expression écrite : écrire une lettre pour conseiller ; imaginer une chanson. **Thèmes :** Les grandes villes, la violence, la volonté et le courage de s'en sortir.	**Vocabulaire :** Camoufler : *dissimuler, cacher*. Une épave : *ce qui reste après une ruine, une catastrophe.* Une rébellion : *une révolte*. Les dés sont pipés : *le jeu est faussé*. La soumission : *l'obéissance*. Franchir : *surmonter, vaincre une difficulté*. Se résigner : *se soumettre, adopter une attitude d'acceptation*.

1. Mise en route
B1 / B2
A quoi vous fait penser le verbe « envoler *» ?*
Proposez quelques exemples d'utilisation de ce verbe.
Que remarquez-vous dans la construction des phrases ? Peut-on « envoler quelque chose » ?
Vérifiez dans un dictionnaire.
Ecrire le titre de la chanson au tableau.
Comment interprétez-vous le titre de cette chanson ?

2. Avec le clip
B1 / B2
Visionner le début du clip (jusqu'à ce que l'on voie le chanteur).
Où se déroule le clip ?
Quelle atmosphère se dégage des premières images du clip ?
Visionner le clip dans son intégralité.
Combien d'instruments de musique voit-on ? Lesquels ?
Relevez dans le clip tous les éléments qui font référence à la solitude (premières images : une cité avec deux ou trois personnes seulement, des tours ; des rues désertes ; le chanteur dans un terrain vague ; l'orchestre dans un terrain vague ; la poupée abandonnée à la casse).
A votre avis, que symbolisent les tours qui s'effondrent ? Et la voiture en flamme ?
A votre avis, ce clip et cette chanson ont-ils été créés dans les années : ❑ 1980 ❑ 1990 ❑ 2000 ? Justifiez votre choix.
Le clip se termine-t-il sur une note optimiste ou pessimiste ?

Variante :
Lisez les paroles et imaginez un scénario de clip.
Ecrire au tableau les paroles suivantes : « J'ai pas choisi de naître ici / entre l'ignorance, la violence et l'ennui ».
Visionner le clip dans son ensemble.
Quelles sont les séquences du clip, les images qui illustrent ces paroles ?
Comparez ce que vous venez de voir avec vos scénarios.

3. Avec les paroles
B1 / B2 *A deux, répondez aux questions suivantes :*
Trouvez-vous que les paroles correspondent à l'ambiance du clip ?
Quel univers décrit-on dans la chanson ?
Quelle est la vie du narrateur de la chanson ?
A votre avis, à qui s'adresse le narrateur ?

Relevez les expressions qui montrent qu'il n'est pas heureux.
Relevez les expressions qui indiquent que le narrateur a envie de s'en sortir.
Expliquez les phrases suivantes :
- Envole-moi loin de cette fatalité qui colle à ma peau.
- J'ai pas choisi de vivre ici entre la soumission, la peur ou l'abandon.
- A coup de livres, je franchirai tous ces murs.
- Montre-moi ces autres vies que je ne sais pas.

4. Expression orale
B1 / B2 *Croyez-vous en la « fatalité » ? Donnez des exemples.*
Selon vous, est-il facile d'échapper à son destin ? Comment peut-on faire ?
Quels sont, selon vous, les moyens qui permettent de fuir le milieu socio-culturel dont on est issu ?
Connaissez-vous des personnes qui ont réussi à fuir leur destin ? Présentez-les à la classe.
B2 *Croyez-vous que la banlieue soit un lieu de bannissement ?*
Constituer deux groupes. *Recherchez des arguments pour justifier les affirmations qui vous sont attribuées.*
Groupe A : « Vivre en périphérie d'une grande ville, c'est être condamné à une vie en marge de la société ».
Groupe B : « L'espace, le lieu d'habitation, ne prédestine pas à un statut socio-économique particulier. »
Mise en commun : organiser un débat de sorte que chaque apprenant/e prenne la parole.

5. Expression écrite
B1 / B2
Ecrivez une lettre au narrateur afin de lui donner des conseils pour « se remplir la tête d'autres horizons ».
Remplacez le verbe envoler *par un autre verbe : imaginez un nouveau refrain et un couplet.*

6. Pour aller plus loin
B1 / B2
Utilisez le moteur de recherche **www.google.fr** (onglet images) *pour trouver une reproduction du tableau de Magritte : « le retour ».*
Que pensez-vous de ce tableau ? Quel message veut-il nous transmettre ?
Le choisiriez-vous pour illustrer la chanson de Goldman ? Pourquoi ?

Comparez cette chanson à celle de Maxime Le Forestier « Né quelque part » *(Des clips pour apprendre n°9) et celle des Inconnus* « Auteuil, Neuilly, Passy » *(Des clips pour apprendre n°12).*
Regardez le film « La vie est un long fleuve tranquille. », comédie réalisée en 1987 par Etienne Chatiliez.

Fiche réalisée par Anne Laurent et Evelyne Pâquier, CAVILAM, Vichy

4. Jean-Jacques GOLDMAN : Envole-moi

Paroles et musique : Goldman © Sony/Epic

Minuit se lève en haut des tours
Les voix se taisent et tout devient aveugle et sourd
La nuit camoufle pour quelques heures
La zone sale et les épaves et la laideur

J'ai pas choisi de naître ici
Entre l'ignorance et la violence et l'ennui
J'm'en sortirai, j'me le promets
Et s'il le faut, j'emploierai des moyens légaux

Envole-moi {3x}
Loin de cette fatalité qui colle à ma peau
Envole-moi {2x}
Remplis ma tête d'autres horizons, d'autres mots
Envole-moi

Pas de question ni rébellion
Règles du jeu fixées mais les dés sont pipés
L'hiver est glace, l'été est feu
Ici, y a jamais de saison pour être mieux

J'ai pas choisi de vivre ici
Entre la soumission, la peur ou l'abandon
J'm'en sortirai, je te le jure
A coup de livres, je franchirai tous ces murs

Envole-moi {3x}
Loin de cette fatalité qui colle à ma peau
Envole-moi {2x}
Remplis ma tête d'autres horizons, d'autres mots
Envole-moi

Me laisse pas là, emmène-moi, envole-moi
Croiser d'autres yeux qui ne se résignent pas
Envole-moi, tire-moi de là
Montre-moi ces autres vies que je ne sais pas
Envole-moi {3x}
Regarde-moi bien, je ne leur ressemble pas
Me laisse pas là, envole-moi
Avec ou sans toi, je n'finirai pas comme ça
Envole-moi, envole-moi, envole-moi...

5. Jeanne MAS : En rouge et noir

Niveaux : A2, B1, B2 **Objectifs :** Expression orale : faire le portrait d'une personne ; décrire ; exprimer son opinion ; poser des questions à quelqu'un ; donner des conseils ; présenter un film. Expression écrite : écrire une lettre ; exprimer la condition. Vocabulaire : autour des couleurs.	**Thème :** Le mal-être. **Vocabulaire :** Renier : *renoncer à*. Se blottir : *se mettre à l'abri, en sûreté*. Somnambule : *personne qui dans son sommeil, peut agir ou parler*.

1. Mise en route
A2 / B1 / B2
Ecrire au tableau le titre de la chanson.
Qu'est-ce que le rouge et le noir évoquent chez vous ?
Ecrire au tableau les idées et les mots proposés.
Imaginez le scénario d'un clip pour une chanson intitulée « En rouge et noir ».

2. Avec le clip
A2 / B1 / B2 *Dans la liste de mots suivants, entourez ceux qui correspondent au clip :* flou, net, clair, sombre, couleurs vives, rapide, lent, beau, laid, monotone, vivant, animé, lieu unique, plusieurs lieux, chanteur, chanteuse, musiciens, mouvements de caméra, caméra fixe.
Quels sont les éléments qui constituent ce clip ? Quel est le rôle des couleurs dans ce clip ?
En petits groupes : à partir du clip, faites le portrait physique et psychologique de l'artiste.

3. Avec les paroles
B1 / B2 *Quelle est pour vous la signification de cette phrase* **:** « J'ai construit tant de châteaux qui se réduisaient en sable » *?*
A votre avis, quelles sont les erreurs auxquelles il est fait allusion ?
Trouvez-vous que le clip correspond aux paroles ? Justifiez votre réponse.

4. Expression orale
A2 / B1 *En petits groupes, préparez une liste de questions à poser à l'artiste. Un participant prend le rôle de l'artiste, les autres lui posent des questions.*
B2 *Quels conseils donneriez-vous à un/e adolescent/e pour qu'il ne commette pas trop d'erreurs dans la vie ?*

5. Expression écrite / Créativité
A2 *Ecrivez une lettre à la chanteuse pour lui donner l'avis de la classe sur le clip.*
A2 / B1 / B2 *Ecrivez un texte de six à dix lignes dans lequel vous mettrez le plus de couleurs possibles.*
B1 / B2 *Continuez la phrase* : « Si l'on m'avait conseillé(e), j'aurais / je n'aurais pas…».

6. Enrichissement lexical

A2

A deux, trouvez le sens des expressions suivantes et reliez les éléments qui vont ensemble.

1. la carte bleue	a. c'est un excellent cuisinier
2. le feu rouge	b. le premier
3. la carte grise	c. il contient des révélations
4. le maillot jaune	d. une vente clandestine
5. le cordon bleu	e. avec elle, on peut payer sans argent liquide
6. le livre blanc	f. on doit s'arrêter
7. avoir carte blanche	g. document de propriété d'un véhicule
8. le marché noir	h. on peut faire ce que l'on veut

A2 / B1

Choisir 4 couleurs et les écrire au tableau.

*Sur une feuille, notez toutes les associations qui vous viennent à l'esprit pour chacune de ces couleurs. (*Par exemple pour le jaune : le soleil, le citron, le tournesol…)

7. Pour aller plus loin

Cherchez un résumé du livre de Stendhal (1783-1842) « Le rouge et le noir » soit dans une encyclopédie, soit sur Internet **www.alalettre.com**
A quelle époque se situe l'action ? Quels sont les personnages principaux du roman ? Quelle est la trame du roman ?
Pensez-vous qu'il y ait un lien entre le titre de la chanson et le roman ?

Présentez à la classe un livre ou un film dans lequel les couleurs jouent un grand rôle ou dont le titre comporte une couleur.

Réalisez la fiche n°39 « Les couleurs » *dans* Internet, 150 activités – G. Custers, E. Pâquier, C. Rodier, Cle International, 2004.

Fiche réalisée par Anne Laurent, CAVILAM, Vichy

5. Jeanne MAS : En rouge et noir

Paroles et musique : Mas/Musumarra/Calabrese/Meinardi © EMI

Si l'on m'avait conseillée,
J'aurais commis moins d'erreurs,
J'aurais su me rassurer,
Toutes les fois que j'ai eu peur,
Je me serais blottie au chaud,
A l'abri d'un vent trop fier,
Et j'aurais soigné ma peau,
Blessée par les froids d'hivers,
J'aurais mis de la couleur,
Sur mes joues et sur mes lèvres,
Je serais devenue jolie.

J'ai construit tant de châteaux,
Qui se réduisaient en sable,
J'ai prononcé tant de noms,
Qui n'avaient aucun visage,
Trop longtemps je n'ai respiré
Autre chose que de la poussière,
Je n'ai pas su me calmer,
Chaque fois que je manquais d'air,
Mes yeux ne veulent plus jouer,
Se maquillent d'indifférence,
Je renie mon innocence.

En rouge et noir, j'exilerai ma peur ;
J'irai plus haut que ces montagnes de douleur,
En rouge et noir, j'afficherai mon cœur ;
En échange d'une trêve de douceur,
En rouge et noir, mes luttes mes faiblesses,
Je les connais, je voudrais tellement qu'elles s'arrêtent ;
En rouge et noir, drapeau de mes colères,
Je réclame un peu de tendresse.

Si l'on m'avait conseillée,
Tout serait si différent,
J'aurais su vous pardonner,
Je serais moins seule à présent,
Somnambule j'ai trop couru,
Dans le noir des grandes forêts,
Je me suis souvent perdue,
Dans des mensonges qui tuaient,
J'ai raté mon premier rôle,
Je jouerai mieux le deuxième,
Je veux que la nuit s'achève.

6. NIAGARA : L'amour à la plage

Niveau : A2 **Objectifs :** Expression orale : imaginer une histoire à partir d'un titre ; décrire quelqu'un ; exprimer son accord / son désaccord ; comparer ; évoquer un souvenir ; présenter un fait culturel, un lieu touristique. Expression écrite : élaborer une affiche publicitaire ; écrire une lettre. **Thèmes :** L'amour, les vacances au bord de la mer, le soleil.	**Vocabulaire :** Le mambo : *une danse d'origine cubaine, proche de la rumba.* La rumba : *une danse cubaine, d'origine africaine.* Un lambris : *un revêtement décoratif de murs ou de plafond.* Le style rococo : *style rocaille du XVIIIe siècle, c'est une forme décorative exubérante.* Niagara : *rivière de l'Amérique du Nord, séparant le Canada des Etats-Unis et unissant les lacs Erié et Ontario. Elle est coupée par les chutes du Niagara (hautes de 47 m), haut-lieu touristique.*

1. Mise en route
Ecrire au tableau le mot "plage". *Ecrivez tout ce qu'évoque ce mot pour vous.*
Mise en commun.

2. Avec le clip
Avant de visionner le clip, écrire le titre de la chanson au tableau. *A deux, vous devez tourner un clip à partir de ce titre. Imaginez une histoire.*
Visionner le clip.
Quelles sont les personnes que l'on voit dans le clip ? Que font-elles ? Décrivez-les.
Que pouvez-vous dire sur la chanteuse ? Comment est-elle habillée ? Décrivez-la.
Comment est sa voix ? Quelle impression donne-t-elle d'elle-même ?
Lorsque le clip a été diffusé, on pouvait lire dans la presse : « le clip est un petit chef d'œuvre de naïveté nostalgique ». *Qu'en pensez-vous ?*
Aimez-vous la musique de cette chanson ? Quelle sorte de musique aimez-vous ? Pourquoi ?
Aimez-vous ce clip ? Pourquoi ?

3. Avec les paroles
Travaillez à deux. Qu'apprend-on sur la narratrice ? Mise en commun.
Comment comprenez-vous la phrase : « si j'ai le cœur tout retourné » *? Quand et pourquoi peut-on avoir le cœur tout retourné ? Donnez des exemples.*
Dans la chanson, on parle des « chansons d'été » : *y a-t-il des chansons d'été célèbres dans votre pays ? Pouvez-vous en fredonner une ? Expliquez pourquoi vous aimez ou vous n'aimez pas la chanson que vous fredonnez. Quels souvenirs vous rappelle cette chanson ?*

4. Expression orale
A deux : que faites-vous lorsque vous voulez oublier vos problèmes, vos ennuis ?
Selon vous, pourquoi une majorité de Français préfère-t-elle aller au bord de la mer pendant ses vacances ? Est-ce la même chose dans votre pays ?
Quand les Français partent à l'étranger (en Europe), ils vont : en Espagne, en Grande-Bretagne, en Italie. Quand ils partent pour des destinations plus lointaines, ils choisissent l'Afrique du Nord mais aussi les Etats-Unis, l'Asie du Sud-Est, Cuba, les Antilles ou l'île Maurice.

Et dans votre pays, quelles sont les destinations les plus appréciées ? Situez ces pays sur une carte, choisissez-en un et présentez-le à la classe.
En France, l'été reste la période principale des vacances. 13 millions de Français partent en juillet et 20 millions en août. *Selon vous, pourquoi les Français partent-ils en juillet et en août ? Dans votre pays, quand part-on en vacances ? Pourquoi ?*
Quelles sont les destinations préférées pour un voyage de noces ? Expliquez ces choix.

5. Expression écrite
En petits groupes, créez une affiche publicitaire pour promouvoir les vacances à la mer (groupe 1) , à la montagne (groupe 2) et à la campagne (groupe 3). Comparez vos affiches.
Ecrivez une lettre à un(e) ami(e) pour lui raconter vos dernières vacances au bord de la mer. Vous l'invitez l'année prochaine à vous accompagner.

6. Pour aller plus loin

Le groupe s'appelle Niagara. *Cherchez dans une encyclopédie des informations sur le Niagara et présentez-les à la classe.*

Comparez la chanson de Niagara avec la chanson de Michel Jonasz « Les vacances au bord de la mer » et celle de Joe Dassin « l'été indien ». Laquelle préférez-vous ? Pourquoi ?

Aimez-vous danser ? Pourquoi ? Où dansez-vous ? Quand et avec qui dansez-vous ? Quelles sont les danses les plus pratiquées dans votre pays ? Quelle(s) danse(s) pratiquez-vous ? Si vous le souhaitez, faites-en une démonstration et expliquez-la à la classe.

En France, on constate depuis quelques années une véritable passion pour la danse.
Pouvez-vous expliquer pourquoi ? Selon vous, quels sont les bienfaits de la danse ?
Une psychologue explique : « En dansant, les gens se laissent emporter par un rythme. La danse est un espace d'évasion et d'identification. Elle favorise le rêve. C'est quelque chose que l'on fait pour le plaisir, une activité libératrice, un jeu de séduction sans danger, car codifié. »
Partagez-vous cette opinion ?

Fiche réalisée par Anne Laurent, CAVILAM, Vichy

6. NIAGARA : L'amour à la plage

Paroles et musique : Laporte © Universal/Polydor

Ce soir j'irai danser le mambo
Au Royal Casino sous les lambris rococo
La pluie viendra me faire oublier
Tu me feras rêver comme dans les chansons d'été

{Refrain:}
C'est l'amour à la plage
Et mes yeux dans tes yeux
Baisers et coquillages
Entre toi et l'eau bleue

La mer quand vient le temps des vacances
C'est le temps de la danse entre tes bras toutes les nuits
Et si j'ai le cœur tout retourné
Là je t'embrasserai jusqu'à la fin de l'été

{Refrain}

Et si j'ai le cœur tout retourné
Là je t'embrasserai jusqu'à la fin de l'été

{Refrain}

7. Johnny HALLYDAY : Je te promets

Niveaux : A2, B1, B2 **Objectifs :** Expression orale : analyser le scénario d'un clip ; décrire ; exprimer l'hypothèse ; exprimer son opinion ; présenter un livre ; conseiller. Expression écrite : écrire une lettre d'amour ; créer un couplet à partir des mots de la chanson ; promettre.	**Thème :** L'amour. **Vocabulaire :** Une couche : *un lit.* Une veine : *un vaisseau sanguin dans lequel circule le sang.* Incandescent : *quelque chose qui est rendu lumineux par une chaleur intense.* Une angoisse : *une inquiétude.*

1. Mise en route
A2
Ecrire le mot "amour" au tableau **.**
A deux, faites une liste des mots que vous associez au mot « amour ».
B1 / B2
Ecrire le titre de la chanson au tableau « Je te promets ».
Imaginez ce que peut raconter la chanson. Qu'est-ce qu'un homme peut promettre à une femme ?

2. Avec le clip
A2 / B1 / B2
Visionner les premières images du clip (avant de voir le chanteur et d'entendre la musique).
Qui est cette femme ? Pourquoi est-elle photographiée ?
Visionner le clip.
Combien de femmes voit-on dans le clip ? Que font-elles ?
Décrivez le chanteur : quelle est la relation entre le chanteur et les femmes présentées dans le clip ?
Comment s'effectue le passage d'une femme à l'autre ?
A votre avis, pourquoi voit-on un enfant à la fin du clip ?
Quelle est la relation entre le titre de la chanson et le clip ?

3. Avec les paroles
A2
Relevez les expressions liées au corps.
A2 / B1 / B2
Relevez tout ce que le chanteur promet de faire : classez ces promesses.
A votre avis, pourquoi le narrateur promet-il tant de choses à cette femme ?
B1 / B2
Comment comprenez-vous les phrases suivantes : « Je te promets ma vie de mes rires à mes larmes. » / « Je te promets le feu à la place des armes. » / « Si les mots sont usés » ?
Relevez les expressions qui montrent que cette histoire d'amour est éphémère.
Trouvez-vous que les paroles correspondent à l'ambiance du clip ?

4. Expression orale
B1 / B2
Quels conseils donneriez-vous à un/e ami/e pour qu'il/qu'elle soit heureux/se ?
Commentez les citations suivantes **:**

- « La sagesse n'est pas dans la raison, mais dans l'amour.» (André Gide).
- « Quand on aime quelqu'un, c'est effrayant comme on pense peu aux autres. » (Marcel Pagnol)
- « Aimer, ce n'est pas se regarder l'un l'autre, c'est regarder ensemble dans la même direction. » (Antoine de Saint-Exupéry).
- « L'amour est la seule chose qui grandit quand on la partage. » (Antoine de Saint-Exupéry).
- « La formule la plus simple de l'amour : tu m'es nécessaire. » (André Malraux).
- « La vie est un sommeil, l'amour en est le rêve et vous aurez vécu si vous avez aimé. » (Alfred de Musset).
- « Aimer, c'est n'avoir plus droit au soleil de tout le monde. On a le sien. » (Marcel Jouhandeau).
- « L'avenir de l'homme est la femme. Elle est la couleur de mon âme. » (Louis Aragon).

Quelle est la citation que vous préférez ? Pourquoi ?

5. Expression écrite

A2 / B1 / B2 *Votre ami/e est très amoureux/se et vous l'aidez à écrire une lettre d'amour. Imaginez un autre couplet :* « Je te promets… »

B1 / B2 *Vous avez grossi, vous fumez beaucoup, vous travaillez beaucoup, vous êtes souvent absent/e de chez vous, votre vie familiale est perturbée. Vous décidez de changer de rythme de vie. Vous vous engagez auprès de votre femme ou à votre mari à tenir plusieurs promesses et vous écrivez une lettre ou un contrat ou un poème…*

6. Pour aller plus loin

A2 / B1

Présentez à vos camarades un livre ou un film dont le héros est tombé follement amoureux d'une femme.

Connaissez-vous des couples qui sont devenus célèbres grâce à leur histoire d'amour ? Présentez-les.

B2

Cherchez dans une encyclopédie des informations sur le couple Louis ARAGON (1897-1982) et Elsa TRIOLET (1896-1970) qui vécut une véritable passion.

Fiche réalisée par Anne Laurent, CAVILAM, Vichy

7. Johnny HALLYDAY : Je te promets

Paroles et musique : Goldman © Universal/Mercury

Je te promets le sel au baiser de ma bouche
Je te promets le miel à ma main qui te touche
Je te promets le ciel au-dessus de ta couche
Des fleurs et des dentelles pour que tes nuits soient douces

Je te promets la clé des secrets de mon âme
Je te promets ma vie de mes rires à mes larmes
Je te promets le feu à la place des armes
Plus jamais des adieux rien que des au-revoirs

J'y crois comme à la terre, j'y crois comme au soleil
J'y crois comme un enfant, comme on peut croire au ciel
J'y crois comme à ta peau, à tes bras qui me serrent
J'te promets une histoire différente des autres
J'ai tant besoin d'y croire encore

Je te promets des jours tout bleus comme tes veines
Je te promets des nuits rouges comme tes rêves
Des heures incandescentes et des minutes blanches
Des secondes insouciantes au rythme de tes hanches

Je te promets mes bras pour porter tes angoisses
Je te promets mes mains pour que tu les embrasses
Je te promets mes yeux si tu ne peux plus voir
J'te promets d'être heureux si tu n'as plus d'espoir

J'y crois comme à la terre, j'y crois comme au soleil
J'y crois comme un enfant, comme on peut croire au ciel
J'y crois comme à ta peau, à tes bras qui me serrent
J'te promets une histoire différente des autres
Si tu m'aides à y croire encore

Et même si c'est pas vrai, si on te l'a trop fait
Si les mots sont usés, comme écrits à la craie
On fait bien des grands feux en frottant des cailloux
Peut-être avec le temps à la force d'y croire
On peut juste essayer pour voir

Et même si c'est pas vrai, même si je mens
Si les mots sont usés, légers comme du vent
Et même si notre histoire se termine au matin
J'te promets un moment de fièvre et de douceur
Pas toute la nuit mais quelques heures...

Je te promets le sel au baiser de ma bouche
Je te promets le miel à ma main qui te touche
Je te promets le ciel au-dessus de ta couche
Des fleurs et des dentelles pour que tes nuits soient douces...

8. LES NEGRESSES VERTES : Voilà l'été

Niveaux : A2, B1. **Objectifs :** Expression orale : exprimer son accord ou son désaccord ; imaginer un clip sur le thème de l'été ; parler de ses vacances ; comparer des fêtes traditionnelles. Grammaire : les articulateurs. **Thèmes :** L'été. Les vacances d'été.	**Vocabulaire :** Rugir : *le lion rugit*. C'est pas du superflu : *c'est nécessaire*. Abasourdi : *abrutir, assommer*. Les rillettes (vulgaire) : *la crasse, la saleté qui s'accumule sous les bras quand on ne se lave pas*. Se faire chier (vulgaire) : *s'ennuyer*. Un torche-culs (vulgaire) : *un abruti, une personne stupide*. Cuire dans son jus : *ici, avoir très chaud et transpirer abondamment*.

1. Mise en route
A2 / B1 En groupes de 3.
A quoi vous fait penser l'été ? Notez le maximum de mots, d'expressions, de symboles.
Mise en commun.
A2 / B1 Créativité : à l'oral. En groupes de 3.
Imaginez un clip avec les éléments trouvés lors de l'activité précédente : choisissez une musique d'accompagnement (rythmes, instruments). Présentez votre clip à l'ensemble de la classe.

2. Avec le clip
A2 / B1 Visionner le clip. Partager la classe en 3 groupes.
Groupe 1 : *combien de fois voyez-vous l'image du soleil ?*
Groupe 2 : *combien de personnes chantent ?*
Groupe 3 : *combien y a-t-il d'instruments de musique différents et lesquels ?*
Mise en commun.
A2 / B1 En groupes de 3. Visionner de nouveau la fin du clip si nécessaire.
Comment interprétez-vous l'image du feu et des personnages qui dansent autour à la fin du clip ?
Mise en commun.

3. Avec les paroles
A2 / B1 Avant de distribuer les photocopies des paroles de la chanson. Ecrire au tableau « Voilà l'été / Enfin l'été ».
En groupes de 3. *Continuez la liste avec des petits mots. Par exemple : déjà, quelquefois, finalement…*
Mise en commun.
A2 / B1 Distribuer les photocopies des paroles de la chanson. En groupes de 3.
Soulignez d'une couleur (rouge ou vert) tout ce qui exprime un aspect positif de l'été et d'une autre couleur (noir) tout ce qui exprime un aspect négatif.
Partagez-vous l'opinion du narrateur ? En particulier, êtes-vous d'accord avec ce qu'il exprime dans le quatrième couplet : « Je pense à ces cons… ça nous tue ». Pourquoi ?
Mise en commun.
A2 / B1 En groupes de 3.
Quels sont les éléments que vous aviez retenus lors de la mise en route et qui sont absents des paroles de la chanson ?

Mise en commun.

4. Expression orale

A2 / B1 Diviser le nombre d'élèves de la classe par 4. Préparer autant de petits papiers que d'élèves avec le nom d'une des 4 saisons. Chaque élève tire un petit papier au sort. Constituer ainsi des groupes de 4, chaque groupe représentant une saison (selon le nombre d'élèves, on pourra avoir un ou 2 groupe incomplets).

Dans chaque groupe, cherchez les avantages et les inconvénients de la saison que vous représentez. Présentez-les à toute la classe.

A2 / B1 Jeux de rôles. En groupes de 2.

A est parti/e en vacances au bord de la mer et B est resté/e dans la capitale. (ou dans une grande ville). A et B se retrouvent à la fin de leurs vacances.

Au choix : A et B sont déçu/e/s par leurs vacances ou A est déçu/e, B est enchanté/e.

5. Expression écrite - Créativité

A2 / B1 Reformer les mêmes groupes que lors de la première activité d'expression orale. Attribuer une des 3 autres saisons au(x) groupe(s) qui représentai(en)t l'été.

Ecrivez les paroles d'une chanson dont le titre sera « Voilà + la saison que vous représentez ».

Pour un clip éventuel : choisissez les couleurs dominantes et un symbole final.

6. Pour aller plus loin

A2 / B1

Cherchez des informations sur les fêtes traditionnelles qui marquent le début, la fin ou le milieu d'une saison en France et dans votre pays.

Par exemple en France, on fête le début de l'été par les feux de la Saint Jean et, depuis 1981, par la « Fête de la musique ».

Comparez le clip des Négresses vertes *avec* « Paris-sur-Mer » *de* Love bizarre. *(Des clips pour apprendre n°12 : « Ils chantent la France »)*

Comme pour « Paris-sur-Mer » , utilisez des moteurs de recherche pour trouver des articles et des commentaires de Parisiens et des Franciliens (habitants de l'Ile de France) concernant l'initiative de la Mairie de Paris « Paris-Plage ».

Fiche réalisée par Anny Beauvais, CAVILAM, Vichy

8. LES NEGRESSES VERTES : Voilà l'été

Paroles et musique : Les négresses vertes © Universal/Off the track

Voilà l'été (x4)

Voilà l'été, j'aperçois le soleil
Les nuages filent et le ciel s'éclaircit
Et dans ma tête qui bourdonnent ?
Les abeilles !
J'entends rugir les plaisirs de la vie

C'est le retour des amours qui nous chauffent
Les oreilles, il fait si chaud
Qu'il nous pousse des envies
Qu'il le bonheur rafraîchi d'un cocktail
Les filles sont belles et les dieux sont ravis.

Enfin l'été (x4)

Enfin l'été, mais y'a déjà plus d'argent
Le tout Paris se transforme en phobie
Le métro sue, tout devient purulent
Dans ses souliers, le passager abruti
A dix doigts d'pied qui s'expriment violemment
Y'a plus d'amis les voisins sont partis
L'été Paris c'est plutôt relaxant
On rêve de plage
Et la Seine est jolie.

Toujours l'été c'est pas du superflu
Il fait trop chaud, l'soleil m'abasourdit
Rillettes sous les bras j'avance dans la rue
J'pense à ces cons qui s'font chier dans l'midi
Tous ces torche-culs qui vont cuire dans leurs jus
Tous ces noyés, la mer quelle saloperie
Et sur les routes le danger ça vous tue
Vivement l'automne, je me sens tout aigri.

Toujours l'été (x4)

Voilà l'été, j'aperçois le soleil
Les nuages filent et le ciel s'éclaircit
Et dans ma tête qui bourdonnent ?
Les abeilles !
J'entends rugir les plaisirs de la vie
Voilà l'été, j'aperçois le soleil
Les nuages filent et le ciel s'éclaircit
C'est le bonheur rafraîchi d'un cocktail
Les filles sont belles et les dieux sont ravis.

Voilà l'été
Enfin l'été
Toujours l'été
Encore l'été

9. INDOCHINE : L'aventurier

Niveaux : A2, B1 **Objectifs :** Expression orale : interpréter des images. Expression écrite : raconter ; situer dans le temps et l'espace ; créer une chanson à partir d'un personnage de BD. Compréhension écrite sélective. **Thèmes :** Un aventurier de la bande dessinée.	**Vocabulaire :** Un flibustier : *un corsaire, un pirate, un escroc.* Tous les noms propres : *personnages et lieux des bandes dessinées de Henri Vernes.*

1. Mise en route
A2 / B1 En groupes de 2 ou 3.
Faites la liste de tous les personnages de BD francophones que vous connaissez. Classez-les par ordre de préférence.
Mise en commun.

2. Avec le clip
A2 / B1 Visionner le clip. En groupes de 2 ou 3.
D'après la musique, les images, les mots que vous avez compris, qui est Bob Morane ? Quel est le thème de la chanson ?
Mise en commun.

3. Avec les paroles
A2 / B1
Relevez les noms propres.
Classez-les en deux catégories : personnages et lieux.
Situez ces derniers sur une carte du monde.
Mise en commun.
A2 / B1
Sur le site Internet de Bob Morane **www.moraenbob.com** *cliquez sur* « la bande dessinée ».
Parmi tous les titres des albums, retrouvez ceux auxquels il est fait référence dans la chanson.
Mise en commun.

4. Expression orale
A2 / B1
En groupes de 2 ou 3.
Relisez le début de la chanson : « Egaré dans la vallée infernale / … / Stop au trafic des Caraïbes. »
Imaginez cet épisode. N'hésitez pas à ajouter de nombreux détails.
Mise en commun.

5. Expression écrite - Créativité
A2 / B1
Rédigez le récit que vous avez imaginé en expression orale.
Donner quelques titres des albums de Tintin ou d'Astérix, des noms de personnages, des lieux.

Créez une chanson dont le titre sera Tintin ou Astérix.

6. Pour aller plus loin

Henri Vernes
Consultez les sites **http://www.routard.com** *(tapez le nom de Henri Vernes dans la zone de recherche) et* **http://www.bedetheque.com** *(utilisez l'onglet « auteurs »).*
Lisez les biographies de H. Vernes et complétez la fiche suivante :

Nom de famille : Date de naissance : Lieu de naissance Professions : Genres des ouvrages qu'il a écrits : Pays visités :   Quel est le titre du premier album de Bob Morane ? En quelle année fut-il publié ? Combien de romans Bob Morane H. Vernes a-t-il écrit ?

Sur le site **http://www.bedetheque.com** vous trouvez également quelques planches des albums Bob Morane.

Fiche réalisée par Anny Beauvais, CAVILAM, Vichy

9. INDOCHINE : L'aventurier

Paroles et musique : Nicolas Sirkis © BMG/Ariola

Égaré dans la vallée infernale
Le héros s'appelle Bob Morane
À la recherche de l'Ombre Jaune
Le bandit s'appelle Mister Kali Jones
Avec l'ami Bill Ballantine
Sauvé de justesse des crocodiles
Stop au trafic des Caraïbes
Escale dans l'opération Nadawieb

Le coeur tendre dans le lit de Miss Clark
Prisonnière du Sultan de Jarawak
En pleine terreur à Manicouagan
Isolé dans la jungle birmane
Emprisonnant les flibustiers
L'ennemi est démasqué

On a volé le collier de Civa
Le Maharadjah en répondra

(le tout : bis)
Et soudain surgit face au vent
Le vrai héros de tous les temps
Bob Morane contre tout chacal
L'aventurier contre tout guerrier

Dérivant à bord du Sampang
L'aventure au parfum
d'Ylalang
Son surnom, Samouraï du Soleil
En démantelant le gang de l'archipel
L'otage des guerriers du Doc Xhatan
Il s'en sortira toujours à temps
Tel l'aventurier solitaire
Bob Morane est le roi de la terre.

10. LES RITA MITSOUKO : Marcia Baïla

Niveaux : B1, B2. **Objectifs :** Expression orale : exprimer l'admiration ; raconter l'histoire d'une personne ; exprimer des sentiments ; caractériser te décrire une personne ; exprimer son opinion. Expression écrite : écrire une lettre à une personne célèbre ; écrire une lettre de motivation.	**Thèmes :** La mort. La maladie. **Vocabulaire :** La rayonne : *fibres textiles artificielles*. Le polystyrène expansé : *matière plastique*. Un couperet : *un couteau à large lame*. Consumer : *brûler*. Etre en mal de quelque chose : *ne pas avoir assez de quelque chose*.

1) Mise en route
B1 / B2
En petits groupes, faites une liste des personnages ou personnes célèbres que vous admirez (artistes, personnages historiques, personnages de fiction).
Expliquez pourquoi vous admirez ces personnes.

Variante
B1 *Utilisez un moteur de recherche sur Internet pour découvrir qui est Marcia Baïla. Effectuez des recherches avec différents mots clés et à partir des informations données dans vos pages de résultats (sans entrer dans les sites), cochez les réponses exactes.*

Marcia Baïla est :
- ❑ une danseuse, chorégraphe argentine
- ❑ le professeur de Catherine Ringer, la chanteuse du groupe « Les Rita Mitsouko »
- ❑ une auteure argentine
- ❑ Marcia Moretto
- ❑ une chanteuse argentine
- ❑ une comédienne argentine

2) Avec les paroles
B1 / B2 Diviser la classe en trois groupes.
Groupe A : *relevez le vocabulaire relatif à la danse.*
Groupe B : *relevez le vocabulaire relatif à la maladie.*
Groupe C : *relevez le vocabulaire relatif à la mort.*
Mise en commun.
A deux : *faites le portrait de Marcia : son physique, son caractère, ses qualités.*
Caractérisez la relation entre la narratrice et Marcia Baïla.
Quels sont les sentiments exprimés dans la chanson ?

3) Avec le clip
B1 / B2 *Quels sont les thèmes abordés dans les paroles qui, selon vous, sont illustrés par les images du clip ?*
Quels sont les liens entre la musique, les paroles et les images du clip ?
Quelle est l'atmosphère générale de la chanson ?

Peut-on danser sur cette musique ?
Etes-vous du même avis que le critique qui a qualifié cette chanson de « macabre et intense, [..] mais joyeuse et rythmée. » *Justifiez votre opinion.*

Variante :
B2 *Relevez dans le clip tous les éléments qui, pour vous, sont une référence à la mort et aux rites qui entourent la mort.*

4) Expression orale
B1 / B2 En petits groupes :
Quelles sont les couleurs qui, dans votre pays, sont associées à la mort ? Existe-t-il encore des rites funéraires particuliers ?
Pour trouver des informations sur les traditions et les rites funéraires en France, utiliser le site **http://www.pfg.fr/html/obseques/index.html**
Est-ce que la mort est un sujet tabou dans votre pays ?
D'après vous, la mort peut-elle faire l'objet d'une chanson ? Pourquoi ?
D'après vous, quel est le meilleur hommage que l'on peut rendre à une personne décédée ?

5) Expression écrite
B1 / B2 *Choisissez une personne, un personnage que vous admirez et écrivez-lui une lettre, une chanson ou un poème pour lui exprimer votre admiration.*
Vous répondez à l'annonce publiée par une association (lutte contre le cancer ou une autre maladie) qui recherche des bénévoles. Vous vous présentez, expliquez les motifs de votre engagement éventuel et demandez des renseignements sur le fonctionnement de l'association.

6) Pour aller plus loin
La mort
Présentez un tableau représentant la mort et que vous appréciez particulièrement.
De manière générale, comment est représentée la mort dans la peinture ?
Connaissez-vous des chansons, des films, des pièces de théâtre dont le thème principal est la mort ? Présentez-les à la classe.

Le cancer
Cherchez puis échangez les informations que vous avez trouvées sur le cancer.
Vous pouvez utiliser le site portail **http://cancer.free.fr**
En 2003, le président de la République française a dévoilé un plan d'action en 70 mesures pour lutter contre la cancer. Que pensez-vous d'une tel engagement ? Une telle mesure serait-il envisageable dans votre pays ? Pourquoi ?

Fiche réalisée par Michel Boiron et Evelyne Pâquier, CAVILAM, Vichy

10. LES RITA MITSOUKO : Marcia Baïla

Paroles et musique : Ringer/Chichin © Virgin

Marcia elle danse
Sur du satin de la rayonne
Dur polystyrène expansé
A ses pieds

Marcia danse avec des jambes
Aiguisées comme des couperets
Deux flèches qui donnent des idées
Des sensations

Marcia elle est maigre
Belle en scène belle comme à la ville
La voir danser me transforme
En excitée

Moretto comme ta bouche
Est immense quand tu souris
Et quand tu ris je ris aussi
Tu aimes tellement la vie
Quel est donc ce froid
Que l'on sent en toi?

Mais c'est la mort
Qui t'a assassinée Marcia
C'est la mort
Tu t'es consumée Marcia
C'est le cancer
Que tu as pris sous ton bras
Maintenant tu es en cendres, cendres
La mort c'est comme une chose impossible
Et même à toi qui est forte comme une fusée
Et même à toi qui est la vie même Marcia
C'est la mort qui t'a emmenée

Marcia danse un peu chinois
La chaleur dans les mouvements d'épaules
A plat comme un hiéroglyphe inca
De l'opéra

Avec la tête
Elle danse aussi très bien
Et son visage
Danse avec tout le reste
Elle a cherché
Une nouvelle façon
Et l'a inventée
C'est elle la sauterelle
La sirène en mal d'amour
Le danseur dans la flanelle
Ou le carton

Moretto comme ta bouche
Est immense quand tu souris
Et quand tu ris je ris aussi
Tu aimes tellement la vie
Quel est donc ce froid
Que l'on sent en toi?

Mais c'est la mort
Qui t'a assassinée Marcia
C'est la mort
Tu t'es consumée Marcia
C'est le cancer
Que tu as pris sous ton bras
Maintenant tu es en cendres, cendres
La mort c'est comme une chose impossible pour toi
Qui est la vie même Marcia
Et même à toi
Qui est forte comme une fusée
C'est la mort qui t'a emmenée
Marcia Marcia Marcia Marcia Marcia

11. Claude NOUGARO : Nougayork

Niveaux : A2, B1, B2 **Objectifs :** Expression orale : caractériser une musique ; exprimer ses goûts et son opinion ; présenter une œuvre. Expression écrite : présenter une ville ; imaginer une publicité. **Thèmes :** Découverte d'une ville et de son univers.	**Vocabulaire :** Un remous : *une agitation, un tourbillon.* Ronsard : *Pierre de Ronsard poète français (1524-1585). Avec Du Bellay, il décide de créer un groupe « La Pléiade ». Leur objectif est de défendre la langue française et sa valeur culturelle.* Amerloc (populaire) : *américain.* Ad hoc : *destiné expressément à l'usage qu'on veut en faire.* Un lascar : *un homme malin.*

1. Mise en route
A2 / B1 / B2 Ecrire le titre de la chanson et le nom du chanteur au tableau.
Que pensez-vous de ce titre ? Quel est le jeu de mots ?
A quelle(s) ville(s) York vous fait-il penser? Connaissez-vous cette (ces) ville(s) ?
A2 / B1 Ecrire le mot « musique » au tableau.
A deux, notez tous les mots que vous associez à « musique ». Mise en commun.

2. Avec le clip
Tous niveaux
Donnez le plus d'informations possible sur le chanteur : comment est-il habillé ? Quelle impression donne-t-il de lui-même ? Qualifiez sa voix.

Quels sont les lieux et les objets que l'on voit dans son environnement ?
Qui sont les autres personnes que l'on voit ?

Dans quel type de musique classeriez-vous cette musique ?
Quelle est l'impression générale du clip ? A votre avis, pourquoi est-il en noir et blanc ?
Aimez-vous ce clip ? Pourquoi ?

Relevez les mots que l'on peut lire en surimpression.

3. Avec les paroles
Tous niveaux
Caractérisez la relation qui unit le chanteur à New York.
Quelle image a-t-on de New York ?
B1 / B2
Le narrateur dit : « Dès l'aérogare, j'ai senti le choc, j'ai changé d'époque ».
Expliquez cette phrase. Connaissez-vous cette impression ? Donnez des exemples.
Trouvez-vous que les paroles correspondent au clip ?

4. Expression orale
A2 *Présentez la ville où vous habitez (la ville où vous avez aimé vivre) à la classe. Quels sont les monuments les plus célèbres, les spécialités culinaires, les musées ?*
A2 / B1 *Aimeriez-vous vivre à New York ? Justifiez votre réponse.*
Quelle(s) ville(s) admirez-vous ? Pourquoi ?

Etes-vous attaché/e à une ville en particulier ? Est-ce la ville de votre enfance, de votre adolescence ? Expliquez à la classe.

Variante :
A deux, trouvez le plus de raisons possible pour aller à New York.
B1 / B2 *Imaginez une publicité vantant les charmes de New York. Pour vous aider, vous pouvez consulter le site* **www.newyorknetguide.com**

5. Expression écrite
A2 *Composez un petit texte sur votre ville (de 8 à 10 lignes).*
B1 / B2 *Présentez un film que vous avez vu ou un livre que vous avez lu dans lequel une ville joue un rôle important.*
Tous niveaux
Réutilisez les mots qui apparaissent en surimpression dans le clip pour réécrire un petit texte.
Vous pouvez écrire un texte sur votre ville ou sur un autre thème.

6. Pour aller plus loin
B1 / B2
Présentez en quelques lignes la biographie de Claude Nougaro et ses étapes musicales (musique brésilienne, jazz, rock, swing).
Vous trouverez des informations sur son site officiel **http://www.nougaro.com**
(Pour accéder à la biographie, cliquez sur les dates de la page d'accueil, puis faites défiler l'écran vers la droite).
Ecoutez différents extraits de chansons dans la rubrique « écoutez *». Appréciez-vous ces chansons ?*
B2
Recherchez des informations sur l'écrivain Paul Auster surnommé « le plus français des écrivains américains » qui vit à New York, ville omniprésente dans son œuvre.
Présentez un film du réalisateur Woody Allen, qui a une passion pour New York et tourne beaucoup dans cette ville.
Connaissez-vous d'autres films ou livres mettant en scène la ville de New York ?
Tous niveaux
Choisissez un ou deux lieux touristiques parmi les plus importants de New York. Présentez-les à la classe de sorte que les autres devinent quel est le monument ou le lieu que vous avez choisi.
Consultez le site **www.newyorknetguide.com**
Découvrez la ville de New York en effectuant les exercices de l'aventure pédagogique des cités du monde **www.cites.tv/** *(cliquez sur «* les aventures pédagogiques *»).*

Fiche réalisée par Anne Laurent, CAVILAM, Vichy

11. Claude NOUGARO : Nougayork

Paroles et musique : Nougaro/Saisse © Warner/Wea

Dès l'aérogare
J'ai senti le choc
Un souffle barbare
Un remous hard-rock
Dès l'aérogare
J'ai changé d'époque
Come on! Ça démarre
Sur les starting-blocks

Gare gare gare
Là c'est du mastoc
C'est pas du Ronsard
C'est de l'amerloc
Sera-ce la bagarre
Ok j'suis ad hoc
J'aurai l'gros cigare
En or, les pare-chocs

Dès l'aérogare
J'ai senti le choc
Faut rentrer dare-dare
Dans la ligne de coke
Un nouveau départ
Solide comme un roc
Une pluie d'dollars
Ici Nougayork

Ici superstar
J'suis gonflé à bloc
C'est l'enfance de l'art
C'est l'œuf à la coque

A moins qu'un lascar
Au détour d'un block
Et sans crier gare
Me découpe le lard

Façon jambon d'York

12. Thierry Hazard : Le jerk

Niveaux : A2, B1 **Objectifs :** Expression orale : parler de sa passion ; donner des conseils ; exprimer une réaction face à un évènement. Expression écrite : rédiger un poème ; raconter la suite d'une histoire. **Thèmes :** La rencontre amoureuse, la danse du jerk. **Vocabulaire :** Une Kelton : *une montre de la marque Kelton.* Le jerk : *une danse inspirée du disco où les mouvements sont axés sur le corps, principalement les hanches, les bras et la tête.*	Un stroboscope : *un instrument utilisé en discothèques qui émet de brefs éclairs lumineux à une certaine fréquence.* Une speakerine : *une présentatrice. Vient de l'anglais « speaker ».* Les quadruplés (masculin) : *quatre enfants nés d'une même grossesse.* **Notes** Dolly Parton : *chanteuse et guitariste de pop-country.* Olivia Newton-John : *actrice et chanteuse. Elle a joué dans le film* Grease *en 1978.* Woodstock : *le festival hippie de Woodstock (Etat de New-York) réunit pendant trois jours près de 400 000 personnes pour célébrer l'amour, la paix, la musique.*

1. Mise en route
A deux : *faites une liste des lieux où l'on peut faire des rencontres facilement.*
Classez ces lieux du plus favorable aux rencontres jusqu'au moins favorable.
Mise en commun : comparaison des listes et justification des choix en cas de différences.

A deux : *donnez des conseils pour aborder et séduire quelqu'un dans une discothèque, un club. Précisez comment il faut agir et ce qu'il faut dire !*

2. Avec le clip
Visionner le clip sans le son.
A deux : *identifiez la profession des 2 personnages du clip. Justifiez votre réponse.*
Relevez l'objet commun aux deux lieux de travail.
Relevez également ce que ressentent ces deux personnes pendant leur journée de travail et justifiez votre réponse avec les images : expressions de visage, attitude…
Où vont-elles après leur travail et que font-elles ?
En vous aidant des images, résumez leur histoire commune à partir de leur rencontre.

Présentez les personnes qui entourent Thierry Hazard : nombre de membres et profession. Pour les musiciens, indiquez quel est l'instrument dont ils jouent.
Mise en commun.

Visionner le clip avec le son.
Relevez les images qui montrent que ce clip a été tourné dans les années 80 : objets, vêtements, décors…
Comment s'appellent les deux personnes du clip ?
Que font-elles quand elles sortent du bureau, avant d'aller au Club-à-gogo ?
Que dit l'homme pour séduire la femme ?
Qu'en pensez-vous ? Comparez ses paroles avec les conseils que vous avez donnés dans l'activité 1.Mise en route**.**

Décrivez la danse du jerk. Qu'en pensez-vous ?
Mise en commun.

3. Avec les paroles
A quoi Joséphine pense-t-elle quand elle est au travail ?
Qu'apprend-on sur la vie et les goûts de Roger ?
A l'aide des paroles complétez le résumé de leur vie commune que vous avez fait avec les images dans l'activité 2. Avec le clip. (saison de leur mariage, prénoms de leurs enfants…)
Relevez l'heure à laquelle Roger prend le bus pour aller au Club-à-gogo. Que pensez-vous de cette heure pour aller en discothèque ?
Relevez dans les paroles les différences entre cette époque et la nôtre. (le jerk n'est plus une musique actuelle, Dolly Parton n'est plus une référence aujourd'hui…)

4. Expression orale
En petits groupes : *quelle passion voudriez-vous transmettre à vos enfants ? Justifiez votre réponse.*
A deux (si possible un couple avec un mari et une femme) : *vous venez d'apprendre que vous aurez des quadruplés. Imaginez votre réaction et les problèmes que vous allez rencontrer.*

5. Expression écrite
Vous êtes invité/e au mariage de Joséphine et Roger et vous écrivez un poème avec des rimes racontant leur vie et leur rencontre.
Mise en commun : les apprenants lisent leur poème debout devant la classe comme dans un mariage.
Imaginez et racontez la suite de la vie de Joséphine et Roger, ainsi que de leurs enfants. Aidez-vous des paroles de la chanson pour construire une suite logique et crédible.

6. Pour aller plus loin
Faites des recherches sur Internet ou avec des encyclopédies et présentez le jerk.
Vous pouvez vous aider du site suivant :
http://perso.wanadoo.fr/bal.x/lesdansesde45a80.htm#jerk

A deux : *faites des recherches sur Dolly Parton et Olivia Newton-John. Rédigez une courte biographie.*
Quelles femmes connues dans le monde entier aujourd'hui pourrait-on citer comme référence dans cette chanson ?

Fiche réalisée par Thomas Sorin, CAVILAM, Vichy

12. Thierry Hazard : Le jerk

Paroles et musique : Hazard © Sony music/Columbia

Toute la journée au téléphone
Ou à taper à la machine
Les yeux rivés sur sa Kelton
Joséphine attend qu'ça se termine
Elle se dit qu'avec son tour de poitrine
Wow du genre Dolly Parton
Elle pourrait poser dans les magazines
Comme Olivia Newton-John

Quand Joséphine sort du bureau
Elle passe aussitôt chez sa cousine Berthe
Ensemble elles courent au Club-à-gogo
Pour aller danser le jerk (x2)
Sur de la musique pop (x2)
Sous les éclairs du stroboscope
Elles dansent le jerk (x2)

Roger travaille dans une usine
Qui sent bon l'oxyde de carbone
Tous les midis à la cantine
Il mange du poulet aux hormones
Roger admire beaucoup Lénine
Roger admire beaucoup Lennon
Et dans la fanfare de l'usine
Le dimanche, il joue du trombone

Et quand Roger sort du bureau
Il prend le bus de 18 heures 17
Et file tout droit au Club-à-gogo
Pour aller danser le jerk (x2)
Sur de la musique pop (x2)
Sous les éclairs du stroboscope
Il danse le jerk (x2)

Un soir Roger rencontra Joséphine
Il lui dit c'que vous êtes mignonne
Vous êtes belle comme une speakerine
Venez chez moi j'vous jouerai du trombone
Et par un beau matin d'hiver Joséphine et Roger se marièrent
Ils eurent des quadruplés qu'ils prénommèrent
Gustave, Alphonse, Arthur et Philibert

Et leur apprirent le...
Et leur apprirent le...
Et leur apprirent le djer djer djer djer djer djer djer jerk
Sur de la musique pop (x2)
Et tous ensemble quand vient le soir
Ils prennent le bus de 18h17
Pour aller danser le jerk (x2)
Sur de la musique pop (x2)
Toute la nuit comme à Woodstock ils dansent le jerk
Wow le jerk ! (x2)
Na-na-na-na-na le jerk ! (x2)
Sous les éclairs du stroboscope
Ils dansent le jerk (x2)
Wow le jerk ! (x2)
Ouh ouh le jerk ! (x2)
Toute la nuit comme à Woodstock
Ils dansent le jerk.

Sélection de sites Internet sur la chanson

Annuaires et moteurs de recherche

- Sites généralistes avec une partie spécialisée sur la musique :

www.google.fr, http://fr.yahoo.com, www.wanadoo.fr

- Sites portails musique :

www.delamusic.com, http://netmusik.com, www.ramdam.com
www.resmusica.com (musique classique)

- Deux sites à ne pas rater :

www.bonweb.com et www.liensutiles.org

Musique en ligne

www.comfm.com : radios, télévisions, liens sur des sites musicaux, etc.
www.francemp3.com : écoute de morceaux et téléchargement.
www.radiofrance.fr : écoute des radios de Radio France.
www.mcity.fr : information sur les artistes et écoute en ligne.
http://dj.voila.fr : écoute en ligne d'extraits d'albums.

Chanson, musique et Internet

www.afromix.org : la culture afro-caribéenne en musique.
http://cartables.net : un site créé par des enseignants plein de bonnes idées et de ressources.
www.chanter.com : liens avec des sites d'artistes, informations sur les concerts…
www.chorus-chanson.fr : le site de la revue avec une sélection de sites. : revues, associations, chanteuses et chanteurs, comédies musicales, guides, festivals, lieux, maisons de disques, éditeurs, etc.
www.cite-musique.fr : site de la Cité de la Musique à Paris. Nombreux liens vers d'autres sites sélectionnés par des documentalistes.
www.culture.fr : site officiel du ministère de la Culture française avec tous les aspects de la vie culturelle en France et des sélections de liens vers d'autres sites.
www.diplomatie.fr : site officiel du ministère des Affaires étrangères avec des informations sur les grands thèmes de la culture française : cinéma, littérature, musique…
www.disquenfrance.com : l'information détaillée sur les ventes de disques en France.
www.francodiff.org : information sur les radios qui diffusent la chanson francophone, dossiers du mois sur la chanson très documentés, possibilité d'écoute en ligne.
www.infoconcert.com : le guide des concerts en France…
www.irma.asso.fr : le centre d'information et de ressources des musiques actuelles.
www.jazzfrance.com : tout sur le jazz en France.
www.leplaisirdapprendre.com : nombreuses fiches pédagogiques sur la chanson…
www.lerap.com ou www.lerapfrancais.com : tout sur le rap.
www.momes.net : cherchez « Musique »… un site très riche avec des activités musicales pour les jeunes enfants.
www.mondomix.org : site consacré aux musiques du monde.
www.paroles.net : site extraordinaire avec les paroles des chansons de la plupart des grands artistes francophones.
www.rfimusique.com : idéal pour rechercher des biographies sérieuses sur les artistes contemporains.
www.tv5.org : le site de l'émission « Paroles de clips » avec textes et fiches pédagogiques.

Collection : *Des clips pour apprendre*

Production **: Ministère des Affaires étrangères**
Réalisation **: MCM**
Rédaction des livrets pédagogiques **: CAVILAM**

n°0	**Les clips en fête**	12 clips
n°1	**Des clips pour apprendre**	13 clips
n°2	**Ragga rap**	12 clips
n°3	**Rock et Pop français**	10 clips
n°4	**Spécial Francis Cabrel**	7 clips
n°5	**Spécial Patricia Kaas**	7 clips
n°6	**Spécial chanson francophone**	12 clips
n°7	**Spécial Jean-Jacques Goldman**	13 clips
n°8	**Spécial Alain Souchon**	12 clips
n°9	**Spécial Maxime le Forestier**	10 clips
n°10	**Spécial Renaud**	12 clips
n°11	**Spécial Michel Berger**	12 clips
n°12	**Ils chantent la France**	11 clips
n°13	**Spécial Québec**	13 clips
n°14	**Jeunes talents**	13 clips
n°15	**Spécial voix féminines**	13 clips
n°16	**Spécial années 80**	12 clips

Collection : *Paroles de clips*

Production **: Ministère des Affaires étrangères**
Réalisation **: TV5**
Rédaction des livrets pédagogiques **: CAVILAM**

n°1	**Spécial Comédies musicales**	12 clips
n°2	**Artistes 2001**	13 clips
n°3	**Spécial Patrick Bruel**	11 clips
n°4	**Succès 2002**	14 clips
n°5	**L'amour en chansons**	13 clips
n°6	**Rythmes et Rap**	11 clips
n°7	**Succès 2003**	*A paraître en décembre 2004*

Actualité de la chanson

TV5 diffuse chaque semaine l'émission **Paroles de clips** : trois clips actuels sont présentés sous-titrés en français et une fiche pédagogique, réalisée par les enseignant/e/s du CAVILAM, est proposée sur le site de TV5. Vous trouverez les horaires de diffusion, les fiches pédagogiques et les paroles des chansons dans les rubriques *TV5 Musiques* et *TV5 enseignants* du site **www.tv5.org**
Renseignements : enseignant@europe.tv5.org

Vous pouvez commander les CD de chansons contemporaines **Génération française 4** (double CD, 37 chansons) et **In Bloom** (21 chansons) avec leur livret pédagogique sur le site du CAVILAM **www.leplaisirdapprendre.com**

Collection : *Regards*

Production **: Ministère des Affaires étrangères**
Réalisation **: FR3**
Diffusion : **CFI / TV5 / chaînes étrangères**
Rédaction des livrets pédagogiques **: CAVILAM**

Regards est une collection de huit cassettes vidéo avec livrets pédagogiques.

- 189 **reportages** de **1 à 4 minutes** permettent de porter un nouveau regard sur la civilisation française contemporaine à travers cinq domaines différents : découverte de la France, culture, sciences et techniques, jeunesse et sport, portraits.
- Les extraits vidéos proviennent de l'émission « France Feelings » et sont associés à une fiche pédagogique. Ces émissions peuvent servir de supports de cours en français général comme dans les classes bilingues ou spécialisées.

Comment acquérir ce matériel pédagogique ?

Les fiches pédagogiques sont téléchargeables sur le site
www.leplaisirdapprendre.com du CAVILAM.

Vous pouvez demander ces cassettes auprès des services culturels des ambassades ou consulats de vos pays de résidence.

Vous pouvez demander **de 1 à 4 cassettes** par ordre de préférence auprès de
Madame France ANTHONIOZ
Ministère des Affaires étrangères
Direction de la Coopération Culturelle et du Français
244, boulevard Saint-Germain, F-75007 PARIS
Télécopie : + 33 1 43 17 90 05
Courrier électronique : france.anthonioz@diplomatie.gouv.fr